

---

Originalbedienungsanleitung  
Original Instruction Manual  
Mode d'emploi original  
Originele gebruiksaanwijzing  
Oryginalna instrukcja obsługi

Baustellenradio  
Construction Site Radio  
Radio de chantier  
Bouwplaatsradio  
Radio budowlane  
4000802015

---

**Batterien gehören nicht in den Hausmüll.**

Bitte führen Sie sie Ihrer lokalen Sammelstelle für Altbatterien zu.

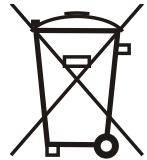
**Batteries do not belong in the household garbage.**

For battery disposal please check with your local council.



**Les piles ne doivent pas être jetées dans la poubelle des ordures ménagères.**

Veillez les retourner à votre point de collecte local pour piles usagées.

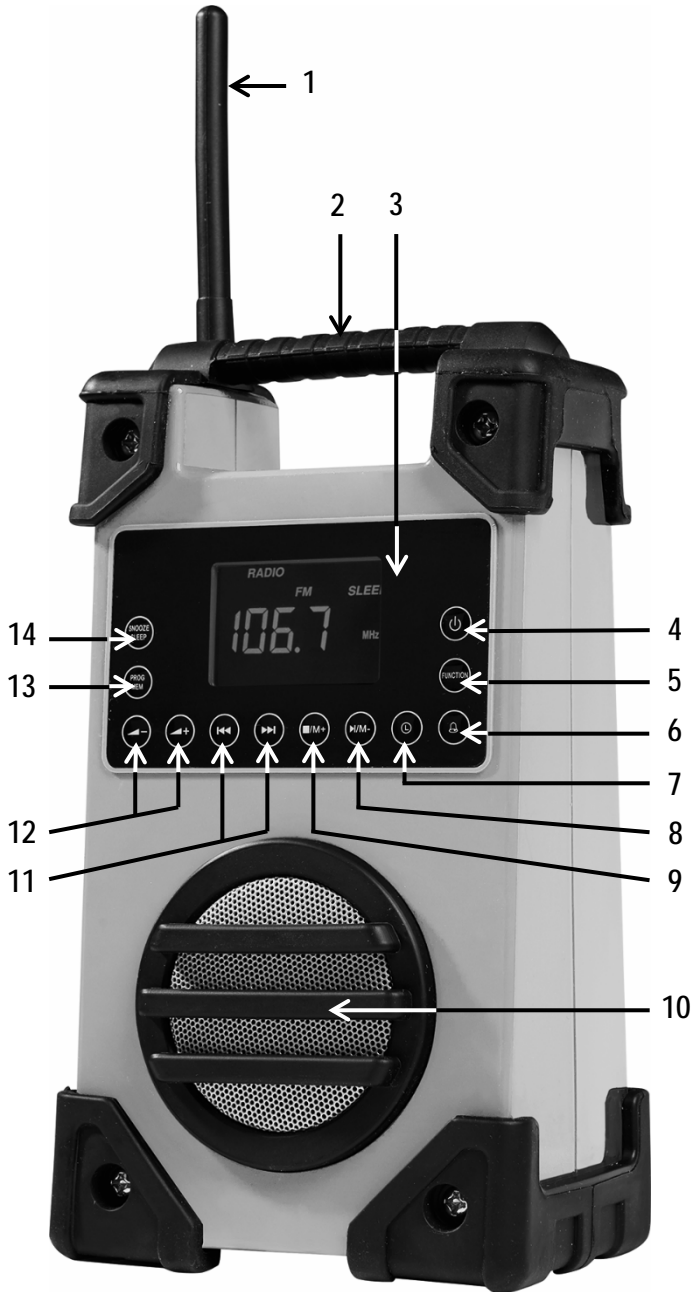


**Batterijen horen niet bij het huishoudelijk afval.**

Geef batterijen alstublieft af bij de milieustraat of het afvalscheidingsstation van uw gemeente of in de winkel waar u ze heeft gekocht.

**Baterii nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi.**

Übersicht/Overview/Aperçu Général/Overzicht/Przegląd



	<b>Deutsch</b>
<b>1</b>	FM Antenne
<b>2</b>	Griff
<b>3</b>	LCD-Anzeige
<b>4</b>	EIN/AUS Taste
<b>5</b>	FUNCTION“ Taste
<b>6</b>	Weckfunktionstaste
<b>7</b>	Zeiteinstelltaste
<b>8</b>	▶ /M- Taste (Wiedergabe, Pause, Stationsspeicher)
<b>9</b>	■ / M+ Taste (Stopp, Stationsspeicher)
<b>10</b>	Lautsprecher
<b>11</b>	◀◀ / ▶▶  Tasten (Radiosuchlauf, Musikstück vor/zurück)
<b>12</b>	Tasten laut/leise
<b>13</b>	PROG/MEM Tasten (Speicher)
<b>14</b>	SNOOZE/SLEEP Taste

An der Rückseite unter der Abdeckung aus Weichplastik:

9 V Ladebuchse mit Ladekontrollleuchte
AUX IN Buchse
USB Buchse

## Sicherheitshinweise

**Beachten Sie bitte zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen folgende Hinweise:**



- Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Bitte legen Sie die Bedienungsanleitung dem Produkt bei, wenn Sie es an Dritte weitergeben!
- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos herumliegen. Plastiktüten etc. können zu einem gefährlichen Spielzeug für Kinder werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Nennspannung auf dem Typenschild des Ladegerätes mit der Spannung Ihrer Hausinstallation übereinstimmt.
- Bei Beschädigungen am Ladegerät oder des Netzkabels darf das Ladegerät nicht weiter benutzt werden und muss von einer Fachkraft repariert werden.
- Schließen Sie das Ladegerät nur an eine geeignete, vorschriftsmäßige Steckdose an.
- Verwenden Sie das beiliegende Ladegerät ausschließlich mit dem Gerät und laden Sie das Gerät ausschließlich mit dem beiliegenden Ladegerät.
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern. Es ist kein Spielzeug.
- Stellen Sie keine Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen, auf dem Gerät ab.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von heißen Oberflächen. Schützen Sie es vor direkter Sonneneinstrahlung, starken Magnetfeldern und starker Staubeinwirkung.
- Setzen Sie das Gerät keinen Stößen oder Vibrationen aus.
- Verwenden Sie das Gerät auf einem festen, waagerechten Untergrund.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht und unternehmen Sie keine Reparaturversuche. Das Gerät enthält keine durch Sie auswechselbaren oder zu reparierenden Teile.

## **Aufladen des eingebauten Akkus**

Öffnen Sie die Weichplastikabdeckung an der Rückseite des Gerätes. Schließen Sie das mitgelieferte Ladegerät an die Ladebuchse (rechts) und an eine geeignete Netzsteckdose an. Während des Ladevorganges leuchtet die Ladekontrollleuchte. Wenn der Akku aufgeladen ist, erlischt die Ladekontrollleuchte. Die Dauer des Ladevorganges hängt vom Ladezustand des Akkus ab. Während des Ladevorganges kann das Radio betrieben werden.

## **Bedienung**

### **Ein- und Ausschalten**

Drücken und halten Sie die EIN/AUS Taste (4), bis das Gerät sich einschaltet. Das Gerät befindet sich jetzt im Standby, die Uhrzeit wird angezeigt und wechselt nach einigen Sekunden in den Stromsparmmodus. Ein weiteres kurzes Drücken der Taste schaltet das Gerät ein.

Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät die EIN/AUS Taste (4) kurz, um das Gerät in den Standby-Modus zu versetzen. Drücken und halten Sie die Taste, um das Gerät abzuschalten.

### **Verzögertes Ausschalten**

Durch wiederholtes Drücken der SNOOZE/SLEEP Taste (14) können Sie eine Zeit bestimmen, nach der sich das Gerät abschaltet. Zur Verfügung stehen 120, 80, 60, 45, 30 und 15 Minuten. Warten Sie ab, bis der gewünschte Wert aufhört zu blinken und im Display „SLEEP“ angezeigt wird. Ein kurzes Drücken der SNOOZE/SLEEP Taste (14) zeigt für einige Sekunden die verbleibende Zeit an.

Um die Funktion abzuschalten drücken Sie die SNOOZE/SLEEP Taste (14) wiederholt, bis nach den Zeiten „OFF“ im Display angezeigt wird. Wenn die Anzeige aufhört zu blinken ist die Funktion ausgeschaltet.

### **Einstellen der Uhrzeit**

Drücken und Halten Sie im Standby die Taste (7) bis die Stundenanzeige blinkt. Stellen Sie mit den Tasten (11) die Stunden ein. Drücken Sie die Taste (7) erneut, bis die Minuten blinken. Stellen Sie mit den Tasten (11) die Minuten ein. Schließen Sie das Einstellen der Uhrzeit ab, indem Sie die Taste (7) drücken und halten bis die Uhrzeit stetig angezeigt wird.

### **Regeln der Lautstärke**

Mit den laut/leise Tasten (12) können Sie die Lautstärke regulieren.

### **Wechseln zwischen den Funktionen Radio, AUX und USB**

Mit der Funktionstaste „FUNCTION“ (5) können sie zwischen den Funktionen Radio, AUX und USB wählen.

### **Radio hören**

Drücken Sie die Taste FUNCTION (5) wiederholt, bis im Display „RADIO“ angezeigt wird.

Mit den Tasten |◀◀ / ▶▶| (11) können Sie den gewünschten Sender einstellen. Durch ein kurzes Drücken der Tasten können Sie den Sender Frequenzgenau auswählen, durch Drücken und Halten einer Taste können Sie per Suchlauf auf- und Abwärts suchen.

### **Einspeichern von Sendern**

Wenn Sie einen gewünschten Sender gefunden haben, können Sie ihn mit der Taste PROG/MEM (13) speichern. Drücken und halten Sie die Taste bis im Display „MEM“ und ein ein blinkender Speicherplatz (z.B. P01) erscheinen. Wählen Sie den Speicherplatz mit den Taste M- und M+ (8/9). Speichern Sie den Sender durch Drücken der Taste PROG/MEM (13).

Einen gespeicherten Sender können Sie mit den Tasten M- und M+ (8/9) anwählen.

### **Eine externe Quelle Anschließen**

Analoge Wiedergabequellen:

Über die AUX-Buchse können Sie das analoge Ausgangssignal eines Abspielgerätes (CD-Player, MP3 Player oder Ähnliche) wiedergeben. Schließen Sie dazu das externe Gerät mit einem 3,5 mm Klinckenstecker an die AUX Buchse unter der Weichplastikabdeckung an der Rückseite des Gerätes an. Wählen Sie mit der Taste „FUNCTION“ (5) die Funktion AUX aus und regulieren Sie die Ausgabelautstärke mit den Tasten (12). Regulieren Sie auch den Lautstärkereglern des externen Gerätes, bis Sie mit dem Ergebnis zufrieden sind.

### **Eine Quelle über USB Anschließen**

Durch die Vielfalt der verschiedenen USB Speichermedien kann es zu Inkompatibilitäten kommen.

Wählen Sie mit der Taste „FUNCTION“ (5) die Funktion „USB“ aus. Im Display wird „USB“ und „no“ angezeigt. Schließen Sie ein USB Speichermedium mit MP3 Dateien an die USB Buchse unter der Weichplastikabdeckung an der Rückseite des Gerätes an. Die MP3 Dateien werden in der Reihenfolge auf dem Speichermedium wiedergegeben. Im Display wird die laufende Wiedergabezeit des aktuellen Titels angezeigt.

Mit den Tasten |◀◀ / ▶▶| (11) können Sie zwischen den Stücken springen.

Zum Pausieren der Wiedergabe Drücken Sie die Taste M- (8). Die abgelaufene Wiedergabezeit blinkt im Display. Ein erneutes Drücken setzt die Wiedergabe fort.

Zum Stoppen der Wiedergabe drücken Sie die Taste M+ (9). Die Gesamtzahl der Musikstücke wird angezeigt.

Bei nachlassender Akkuladung kann es zu Aussetzern in der USB-Wiedergabe kommen.

Ziehen Sie eine USB-Quelle nur ab, wenn das Gerät ausgeschaltet ist oder sich in der Radiofunktion befindet.



## **Einstellen des Weckers**

Sie können am Gerät bis zu zwei Weckzeiten einstellen. Drücken und halten Sie zum Einstellen des ersten Alarms im Standby die Weckfunktionstaste (6) bis im Display Die Anzeige „AL1“ erscheint und die Stundenanzeige blinkt. Stellen Sie mit den Tasten |◀◀ / ▶▶| (11) die Stunden ein und Drücken Sie die Taste (6) erneut, um zur Einstellung der Minuten zu wechseln. Stellen Sie auch die Minuten mit den Tasten |◀◀ / ▶▶| (11) ein und drücken Sie die Taste (6) wiederum, um mit den Tasten |◀◀ / ▶▶| (11) den Weckton zu bestimmen.

Sie können zwischen einem Signalton (Glockensymbol) mit ansteigender Lautstärke, dem zuletzt eingestellten Radiosender (RADIO) mit ansteigender Lautstärke und der Ausgabe einer USB-Quelle (USB Symbol) mit ansteigender Lautstärke wählen.

Drücken Sie die Taste (6) erneut, um den zweiten Alarm „AL2“ wie oben beschrieben einzustellen.

Zur jeweils angegebenen Uhrzeit ertönt der Weckton für 60 Minuten.

Mit der Taste SNOOZE/SLEEP (14) können Sie den Alarm für ca. 9 Minuten unterbrechen.

Im laufenden Betrieb wird der eingestellte Alarm im Display angezeigt und kann im Standby mit der Taste (6) ein- und ausgeschaltet werden.

## **Reinigung**

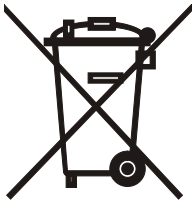
Trennen sie vor dem Reinigen das Gerät vom Ladegerät und das Ladegerät vom Netz. Verwenden Sie nur ein leicht angefeuchtetes Tuch und keine Lösungs- oder Scheuermittel.

**Technische Daten**

Akku ..... **7,4 V 1500 mAh**  
 Schutzgrad: ..... **IPX4** (Geschützt gegen Spritzwasser)  
 Leistungsaufnahme: ..... **6 W**  
 Abspielbare Formate: ..... **MP3**  
 Abmessungen: ..... **14,5 x 10 x 36,5 cm**  
 Gewicht: ..... **1,1 kg**  
 Radioempfangsbereich: ..... **FM 87,5 – 108,0 MHz**

**Externes Netzteil**

Eingang: ..... **100 – 240 V~ 50/60 Hz 0,2 A**  
 Ausgang: ..... **9 V  $\overline{=}$  0,6 A**  
 Polarität: .....  **$\ominus$   $\overline{=}$   $\oplus$**   
 Schutzklasse: ..... **II  $\square$**

**Werter Kunde,**

bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden.

Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können.

Entsorgen Sie ihn daher nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie ihn bitte Ihrer Sammelstelle für Wertstoffe zu.

**Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung / Garantie. Für daraus resultierende Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung. Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung / Garantie.**

**Konformitätserklärung Baustellenradio 4000802015**

NORDWEST Handel AG,  
Robert-Schuman-Straße 17  
44263 Dortmund

**Tel: +49 231-2222-3001**

**Fax: +49 231-22223099**

**E-Mail: [info@nordwest.com](mailto:info@nordwest.com)**

**Internet: [www.nordwest-promat.com](http://www.nordwest-promat.com)**

Wir erklären hiermit, dass die Produkte, auf die sich diese Erklärung bezieht, mit den nachstehenden EU-Richtlinien übereinstimmen:

- **2011/65/EU** Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)
- **2014/53/EU Funkanlagen (RED)**

**Sicherheit**

EN 60065:2014+A11:2017

**EMV**

EN 55020:2007+A11:2011, EN 55032:2012/AC:2013,  
EN 55035:2017, EN61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

**Nutzung des Funkspektrums**

ETSI EN 303 345-1 V1.1.1 (2019-03), EN 62479:2010

- **1275/2008 (EG)** Energierrelevante Produkte / Ökodesign-Richtlinie

Die technischen Unterlagen werden in der Abteilung für internationalen Einkauf bei der NORDWEST Handel AG verwahrt.

	<b>English</b>
<b>1</b>	FM Antenna
<b>2</b>	Handle
<b>3</b>	LCD Display
<b>4</b>	ON/OFF Button
<b>5</b>	FUNCTION' Button
<b>6</b>	Alarm Function Button
<b>7</b>	Time Setting Button
<b>8</b>	▶ /M Button (Playback, Pause, Station Memory)
<b>9</b>	■ / M+ Button (Stop, Station Memory)
<b>10</b>	Loudspeaker
<b>11</b>	◀◀ / ▶▶  Buttons (Radio Search, Music Track forward/back)
<b>12</b>	Loud/quiet Buttons
<b>13</b>	PROG/MEM Buttons (Memory)
<b>14</b>	SNOOZE/SLEEP button

On the Back under the soft Plastic Cover:

9 V Charging Socket with Charging Indicator Lights
AUX IN Socket
USB Socket

## Safety Notes

**Please note the following safety notes to avoid malfunctions, damage or physical injury:**



- These operating instructions belong to this product. They contain important information on setting up and operation. Please attach the operating instructions to the product if it is passed on to a third party!
- Do not leave packaging materials lying around. Plastic bags, etc. can become a dangerous toy for children.
- Make sure that the nominal voltage on the rating plate of the charger complies with the voltage of your wiring.
- In the event of damage to the charger or the power cable, the charger may not be continued to be used and must be repaired by a qualified person.
- Only plug the charger into a suitable, compliant socket.
- Only use the charger enclosed with the device and only charge the device with the charger enclosed.
- Keep the device out of reach of children. It is not a toy.
- Do not place any fire sources, such as for example, burning candles, on the device.
- Do not use the device close to hot surfaces. Protect it from direct sunlight, strong magnetic fields and a high amount of dust.
- Do not expose the device to bumps or vibrations.
- Use the device on stable, horizontal ground.
- Do not dismantle the device and do not attempt to make any repairs. The device does not contain any parts that are replaceable or repairable by you.

## Charging the integrated Battery

Open the soft plastic cover on the back of the device. Connect the charger supplied to the charging socket (right) and to a suitable power socket. The charging indicator lights illuminate during the charging process. If the battery is charged, the charging indicator

lights go out. The length of the charging process depends on the charge level of the battery.

The radio can be operated during the charging process.

## **Operation**

### **Turning OFF and ON**

Press and hold the ON/OFF button (4) until the device turns on. The device is now in standby, the time is displayed and changes after a few seconds in the power-saving mode. Another short press of the button turns the device on.

When the device is on, press the ON/OFF button (4) briefly to put the device into standby mode. Press and hold the button to turn the device off.

### **Delayed turning OFF**

By repeatedly pressing the SNOOZE/SLEEP button (14), you can set a time after which the device turns itself off. This may be 120, 80, 60, 45, 30 or 15 minutes. Wait until the desired value stops flashing and 'SLEEP' is shown on the display. Briefly pressing the SNOOZE/SLEEP button (14) displays the remaining time for a few seconds.

To switch off the function, press the SNOOZE/SLEEP button (14) repeatedly until after 'OFF' is shown in the display. When the display stops flashing, the function is turned off.

### **Adjusting the Time**

When in standby, press and hold button (7) until the hour display flashes. Adjust the hour with buttons (11). Press button (7) again until the minutes flash. Adjust the minutes with buttons (11). Finish adjusting the time by pressing button (7) and holding it down until the time is permanently displayed.

### **Adjusting the Volume**

You can regulate the volume with the loud/quiet buttons (12).

## Changing between Radio, AUX and USB Functions

You can choose between the radio, AUX and USB functions with the 'FUNCTION' button (5).

### Listening to the Radio

Press the FUNCTION button (5) repeatedly until 'RADIO' is shown on the display.

With buttons |◀◀/▶▶| (11), you can set the desired station. By briefly pressing the buttons, you can select the precise frequency, by pressing and holding one button, you can search for stations upwards and downwards.

### Storing Stations

When you have found a desired station, you can store it with the PROG/MEM button (13). Press and hold the button until 'MEM' and a flashing memory space (for example, P01) appear on the display. Select the memory space with the M- and M+ buttons (8/9). Store the station by pressing the PROG/MEM button (13).

You can select a stored station with the M- and M+ buttons (8/9).

### Connecting an external Source

Analogue sources:

You can play the analogue output signal of a playback device (CD player, MP3 player or similar) via the AUX socket. Connect the external device to the AUX socket with a 3.5-mm jack plug under the soft plastic cover on the back of the device. Using the 'FUNCTION' button (5), choose the AUX function and regulate the output volume with the buttons (12). Also regulate the volume of the external device until you are happy with the output.

### Connecting a Source via USB

Due to the variety of different USB storage media, you may encounter some incompatibilities.

Using the 'FUNCTION' button (5), choose the USB function. 'USB' and 'no' is shown on the display. Connect a USB storage medium

with MP3 files to the USB socket under the soft plastic cover on the back of the device. The MP3 files will play in the order on the storage medium. The current play time of the current title is shown on the display.

With buttons |◀◀ / ▶▶| (11), you can skip between tracks.

Press the M- button (8) to pause the playback. The elapsed play time flashes on the display. Pressing again continues playback.

Press the M+ button (9) to stop the playback. The total number of tracks is displayed.

If the battery charge is falling, the USB playback may be suspended.

Only pull a USB source out if the device is switched off or is in the radio function.

## Setting the Alarm

You can set up to two alarms on the device. To set the first alarm, when in standby, press and hold the alarm function button (6) until 'AL1' appears on the display and the hour flashes. Adjust the hour with buttons |◀◀ / ▶▶| (11) and press button (6) again to change to adjusting the minutes. Also adjust the minutes with buttons |◀◀ / ▶▶| (11) and press button (6) again to set the alarm tone with buttons |◀◀ / ▶▶| (11).

You can choose between a beep (bell symbol) with increasing volume, the most recently selected radio station (RADIO) with increasing volume and the output of a USB source (USB symbol) with increasing volume.

Press button (6) again to set the second alarm 'AL2' as described above.

The alarm tone sounds at the time set for 60 minutes.

You can suspend the alarm for approx. 9 minutes with the SNOOZE/SLEEP button (14).

The alarm set is shown on the display during operation and in standby it can be turned on and off with button (6).



**Cleaning**

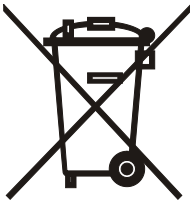
Before cleaning, separate the device from the charger and the charger from the mains. Only use a slightly damp cloth and do not use solvents or abrasive products.

**Technical Data**

Battery.....	<b>7.4 V 1500 mAh</b>
Degree of protection:.....	<b>IPX4</b> (Protected from Spray)
Power consumption:.....	<b>6 W</b>
Playable formats: .....	<b>MP3</b>
Dimensions: .....	<b>14.5 x 10 x 36.5 cm</b>
Weight:.....	<b>1.1 kg</b>
Radio reception range:.....	<b>FM 87.5 – 108.0 MHz</b>

**External Power Supply**

Input: .....	<b>100 – 240 V~ 50/60 Hz 0.2 A</b>
Output: .....	<b>9 V <math>\overline{=}</math> 0.6 A</b>
Polarity: .....	<b>Ø 5.5 x 21 mm <math>\ominus</math> <math>\oplus</math></b>
Protection class:.....	<b>II <math>\square</math></b>

**Dear Customer,**

Please help avoid waste materials.

If you at some point intend to dispose of this article, then please keep in mind that many of its components consist of valuable materials, which can be recycled.

Please do not discharge it in the rubbish bin, but check with your local council for recycling facilities in your area.

**In the case of damages caused by non-compliance with this manual warranty and guarantee are void. For damage resulting from such we will not assume liability. Damage to persons or property resulting from improper operation or non-compliance with the safety notes we will not assume liability. In such cases warranty and guarantee are void.**

**Declaration of Conformity Construction Site Radio 4000802015**

NORDWEST Handel AG,  
Robert-Schuman-Straße 17  
44263 Dortmund

**Tel: +49 231-2222-3001**

**Fax: +49 231-22223099**

**E-Mail: [info@nordwest.com](mailto:info@nordwest.com)**

**Internet: [www.nordwest-promat.com](http://www.nordwest-promat.com)**

We hereby declare that the products to which this declaration refers comply with the following European Directives:

- **2011/65/EU** Restriction of the Use of certain hazardous Substances in electrical and electronic Equipment (RoHS)
- **2014/53/EU Radio Devices (RED)**

**Safety**

EN 60065:2014+A11:2017

**EMC**

EN 55020:2007+A11:2011, EN 55032:2012/AC:2013,  
EN 55035:2017, EN61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

**Use of Radio Spectrum**

ETSI EN 303 345-1 V1.1.1 (2019-03), EN 62479:2010

- **1275/2008 (EC)** Energy Relevant Products / Eco-design-Directive

The technical documentations are on file at the department for International Purchasing at the NORDWEST Handel AG.

	<b>Français</b>
<b>1</b>	Antenne FM
<b>2</b>	Poignée
<b>3</b>	Écran LCD
<b>4</b>	Bouton ON/OFF
<b>5</b>	Touche « FUNCTION »
<b>6</b>	Touche avec fonction réveil
<b>7</b>	Touche de réglage de l'heure
<b>8</b>	▶  / Touche M- (lecture, pause, mémoire des stations)
<b>9</b>	■ / Touche M+ (arrêt, mémoire des stations)
<b>10</b>	Haut-parleurs
<b>11</b>	◀ / ▶  Touches (recherche radio, avance/retour de piste de musique)
<b>12</b>	Touches de volume haut/bas
<b>13</b>	Touches PROG/MEM (mémoire)
<b>14</b>	Touche SNOOZE/SLEEP

À l'arrière, sous le couvercle en plastique souple :

Prise de charge de 9 V avec témoin lumineux de charge
Prise AUX IN
Prise USB

## Consignes de sécurité

**Afin d'éviter tout dysfonctionnement, dommage et atteinte à la santé, veuillez respecter les consignes suivantes :**



- Ce mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des informations importantes sur la mise en service et la manipulation. Veuillez joindre le mode d'emploi au produit si vous le transmettez à des tiers !
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage sans précautions. Les sacs en plastique, etc. peuvent devenir un jouet dangereux pour les enfants.
- Assurez-vous que la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique du chargeur correspond à la tension de votre installation domestique.
- Si le chargeur ou le câble secteur est endommagé, le chargeur ne doit plus être utilisé et doit être réparé par un spécialiste.
- Branchez le chargeur uniquement à une prise de courant appropriée en respectant les prescriptions en vigueur.
- Utilisez le chargeur fourni exclusivement avec l'appareil et chargez l'appareil exclusivement avec le chargeur fourni.
- Tenez-le hors de portée des enfants. Ce n'est pas un jouet.
- Ne placez aucune source de feu, comme des bougies allumées, sur l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de surfaces chaudes. Protégez-le de la lumière directe du soleil, des champs magnétiques intenses et de la poussière abondante.
- N'exposez pas l'appareil à des chocs ou à des vibrations.
- Utilisez l'appareil sur une surface ferme et horizontale.
- Ne le démontez pas et ne tentez pas de le réparer. L'appareil ne contient aucune pièce pouvant être remplacée ou réparée par vous.

## **Chargement de la batterie intégrée**

Ouvrez le couvercle en plastique souple à l'arrière de l'appareil. Raccordez le chargeur fourni à la prise de charge (à droite) et à une prise de courant réseau appropriée. Pendant le processus de charge, le témoin de charge s'allume. Lorsque la batterie est chargée, le témoin de charge s'éteint. La durée de la charge dépend de l'état de charge de la batterie.

La radio peut être utilisée pendant le processus de charge.

## **Utilisation**

### **Mise en marche et arrêt**

Appuyez sur la touche ON/OFF (4) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'appareil s'allume. L'appareil est maintenant en veille, l'heure s'affiche et passe en mode économie d'énergie après quelques secondes. Moyennant une nouvelle brève pression sur la touche, vous allumez l'appareil.

Appuyez brièvement sur la touche ON/OFF (4) pendant que l'appareil est allumé pour le mettre en mode veille. Maintenez la touche enfoncée pour éteindre l'appareil.

### **Arrêt différé**

En appuyant plusieurs fois sur la touche SNOOZE/SLEEP (14), vous pouvez régler une durée après laquelle l'appareil s'arrêtera. 120, 80, 60, 45, 30 et 15 minutes sont disponibles. Attendez que la valeur souhaitée cesse de clignoter et que « SLEEP » s'affiche sur l'écran. Une courte pression sur la touche SNOOZE/SLEEP (14) affiche le temps restant pendant quelques secondes.

Pour désactiver la fonction, appuyez plusieurs fois sur la touche SNOOZE/SLEEP (14) jusqu'à ce que « OFF » apparaisse à l'écran après avoir affiché les temps. Lorsque l'affichage cesse de clignoter, la fonction est désactivée.

### **Réglage de l'heure**

En mode veille, appuyez sur la touche (7) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'indicateur des heures clignote. Utilisez les touches

(11) pour régler les heures. Appuyez de nouveau sur la touche (7) jusqu'à ce que les minutes clignotent. Utilisez les touches (11) pour régler les minutes. Terminez le réglage de l'heure en maintenant la touche (7) enfoncée jusqu'à ce que l'heure soit affichée en continu.

### **Réglage du volume**

Utilisez les touches de réglage de volume haut / bas (12) pour régler le volume.

### **Changer entre les fonctions radio, AUX et USB**

Avec la touche de fonction « FUNCTION » (5), vous pouvez choisir entre les fonctions Radio, AUX et USB.

### **Écouter la radio**

Appuyez sur la touche FUNCTION (5) plusieurs fois jusqu'à ce que « RADIO » apparaisse à l'écran.

Avec les touches |◀ / ▶| (11), vous pouvez régler la station désirée. En appuyant brièvement sur les touches, vous pouvez sélectionner la station à la fréquence précise, et en appuyant sur une touche et en la maintenant enfoncée, vous pouvez effectuer une recherche vers le haut et vers le bas en utilisant la fonction de recherche.

### **Sauvegarder les stations**

Une fois que vous avez trouvé la station désirée, vous pouvez l'enregistrer en appuyant sur la touche PROG/MEM (13). Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que « MEM » et qu'un emplacement de mémoire clignotent (par ex. P01) apparaissent à l'écran. Sélectionnez l'emplacement mémoire à l'aide des touches M- et M+ (8/9). Appuyez sur la touche PROG/MEM (13) pour sauvegarder la station.

Pour sélectionner une station sauvegardée, appuyez sur les touches M- et M+ (8/9).

## **Connecter une source externe**

Sources de lecture analogiques :

Vous pouvez utiliser la prise AUX pour lire le signal de sortie analogique d'un appareil de lecture (lecteur CD, lecteur MP3 ou similaire). Connectez pour cela l'appareil externe à l'aide d'une fiche jack de 3,5 mm à la prise AUX sous le couvercle en plastique souple situé à l'arrière de l'appareil. Sélectionnez la fonction AUX avec la touche « FUNCTION » (5) et réglez le volume de sortie avec les touches (12). Réglez également le volume de l'appareil externe jusqu'à ce que vous soyez satisfait du résultat.

## **Connexion d'une source via USB**

En raison de la variété des différents supports de stockage USB, des incompatibilités peuvent survenir.

Sélectionnez la fonction « USB » à l'aide de la touche « FUNCTION » (5). L'écran affiche « USB » et « no ». Connectez un périphérique de stockage USB contenant des fichiers MP3 à la prise USB sous le couvercle en plastique souple situé à l'arrière de l'appareil. Les fichiers MP3 sont lus sur le support de stockage dans l'ordre dans lequel ils ont été enregistrés. L'écran affiche la durée de lecture actuelle du titre actuel.

Avec les touches |◀◀/▶▶| (11), vous pouvez sauter entre les titres.

Pour mettre la lecture en pause, appuyez sur la touche M- (8). Le temps de lecture écoulé clignote à l'écran. Appuyez à nouveau sur cette touche pour reprendre la lecture.

Pour arrêter la lecture, appuyez sur la touche M+ (9). Le nombre total de titres s'affiche.

Si la charge de la batterie diminue, la lecture USB peut être interrompue.

Ne déconnectez une source USB que lorsque l'appareil est éteint ou en mode radio.

## **Réglage du réveil**

Vous pouvez régler jusqu'à deux heures d'alarme sur l'appareil. Pour régler la première alarme en veille, appuyez sur la touche



d'alarme (6) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'affichage indique « AL1 » et que l'indicateur des heures clignote. Réglez avec les touches |◀ / ▶| (11) les heures et appuyez de nouveau sur la touche (6) pour passer au réglage des minutes. Réglez également les minutes à l'aide des touches |◀ / ▶| (11) et appuyez de nouveau sur la touche (6) afin de régler la tonalité d'alarme avec les touches |◀ / ▶| (11).

Vous pouvez choisir entre un bip sonore (symbole de la cloche) avec un volume croissant, la dernière station radio réglée (RADIO) avec un volume croissant et la sortie d'une source USB (symbole USB) avec un volume croissant.

Appuyez de nouveau sur la touche (6) pour régler la deuxième alarme « AL2 » comme décrit ci-dessus.

L'alarme retentit pendant 60 minutes à l'heure spécifiée.

Utilisez le bouton SNOOZE/SLEEP (14) pour interrompre l'alarme pendant environ 9 minutes.

Pendant le fonctionnement, l'alarme réglée s'affiche sur l'écran et peut être activée et désactivée en mode veille avec la touche (6).

## Nettoyage

Débranchez l'appareil du chargeur et débranchez le chargeur du secteur avant de le nettoyer. N'utilisez qu'un chiffon légèrement humidifié et sans solvants ni abrasifs.

## Données techniques

Pile rechargeable ..... **7,4 V 1500 mAh**

Indice de protection : ..... **IPX4** (protégé contre les projections d'eau)

Puissance absorbée : ..... **6 W**

Formats de lecture : ..... **MP3**

Dimensions : ..... **14,5 x 10 x 36,5 cm**

Poids : ..... **1,1 kg**

Zone de réception radio : ..... **FM 87,5 – 108,0 MHz**

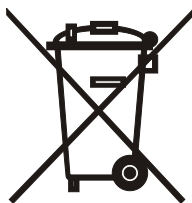
Bloc d'alimentation externe

Entrée : ..... **100 – 240 V~ 50/60 Hz 0,2 A**

Sortie : ..... **9 V  $\equiv$  0,6 A**

Polarité : .....  **$\emptyset$  5,5 x 21 mm  $\ominus$ — $\oplus$**

Indice de protection : ..... **II  $\square$**



**Cher client,**

Aidez à réduire les déchets pour préserver l'environnement.

Si vous voulez vous séparer de cet article, veuillez considérer que plusieurs de ses composants sont fabriqués à partir de matières premières précieuses qui peuvent être recyclées.

Par conséquent, ne les jetez pas dans la poubelle, mais apportez-les à votre point de collecte pour matières recyclables.

**Tout droit à garantie sera annulé en cas de dommages causés par le non-respect des consignes de ce mode d'emploi. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages matériels ou corporels causés par une mauvaise manipulation ou par le non respect des consignes de sécurité. Dans de tels cas, la garantie sera annulée.**

**Déclaration de conformité Radio de chantier 4000802015**

NORDWEST Handel AG,  
Robert-Schuman-Straße 17  
44263 Dortmund

**Tel: +49 231-2222-3001**

**Fax: +49 231-22223099**

**E-Mail: [info@nordwest.com](mailto:info@nordwest.com)**

**Internet: [www.nordwest-promat.com](http://www.nordwest-promat.com)**

Nous déclarons par la présente que les produits auxquels cette déclaration se réfère sont conformes aux lignes directrices européennes suivantes:

- **2011/65/EU** Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS – LSDEEE)

**2014/53/EU Équipement radio (RED)****Sécurité**

EN 60065:2014+A11:2017

**CEM**

EN 55020:2007+A11:2011, EN 55032:2012/AC:2013,  
EN 55035:2017, EN61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

**Utilisation du spectre radio**

ETSI EN 303 345-1 V1.1.1 (2019-03), EN 62479:2010

- **1275/2008 (EU)** Produits pertinents sur le plan énergétique / Directive sur l'écoconception

La documentation technique est conservée dans le service des achats internationaux de NORDWEST Handel AG.

	<b>Nederlands</b>
<b>1</b>	FM-antenne
<b>2</b>	Greep
<b>3</b>	LCD-display
<b>4</b>	AAN-/UIT-knop
<b>5</b>	FUNCTION“-knop
<b>6</b>	Wekfunctieknop
<b>7</b>	Tijdstelknop
<b>8</b>	▶ /M- knop (weergave, pauze, zendergeheugen)
<b>9</b>	■ / M+ knop (stop, zendergeheugen)
<b>10</b>	Luidspreker
<b>11</b>	◀◀ / ▶▶  knoppen (zenderzoeker, muziek vooruit/achteruit)
<b>12</b>	◀◀ / ▶▶  knoppen (zenderzoeker, muziek vooruit/achteruit)
<b>13</b>	PROG/MEM-knoppen (geheugen)
<b>14</b>	SNOOZE/SLEEP-knop

Aan de achterzijde onder de afdekking van zacht plastic:

9 V-laadcontact met laadcontrolelampje
AUX IN-bus
USB-bus

## Veiligheidsinstructies

**Neem de volgende instructies in acht om storingen, beschadigingen en gevaar voor de gezondheid te voorkomen:**



- Deze gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Hij bevat belangrijke aanwijzingen voor de ingebruikname en het gebruik. Geef de gebruiksaanwijzing mee met het product, als u het aan derden doorgeeft!
- Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren. Plastic zakken enz. kunnen gevaarlijk speelgoed voor kinderen vormen.
- Vergewis u ervan, dat de nominale spanning op het typeplaatje van het laadapparaat overeenstemt met de spanning van uw huisinstallatie.
- Bij beschadigingen aan het laadapparaat of de netkabel mag het laadapparaat niet verder worden gebruikt en moet door een vakman worden gerepareerd.
- Sluit het laadapparaat alleen aan op een geschikt, standaard stopcontact.
- Gebruik het meegeleverde laadapparaat uitsluitend met het apparaat en laad het apparaat uitsluitend met het meegeleverde laadapparaat.
- Houd het apparaat uit de buurt van kinderen. Het is geen speelgoed.
- Plaats geen vuurbronnen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van hete oppervlakken. Bescherm het tegen direct zonlicht, sterke magneetvelden en krachtige stofinwerking.
- Stel het apparaat niet bloot aan stoten of trillingen.
- Gebruik het apparaat op een stevige, horizontale ondergrond.
- Demonteer het apparaat niet en probeer het niet te repareren. Het apparaat bevat geen door u te vervangen of te repareren delen.

## **Opladen van de ingebouwde accu**

Open de afdekking van zacht plastic aan de achterkant van het apparaat. Sluit het meegeleverde laadapparaat aan op het laadcontact (rechts) en op een geschikt stopcontact. Tijdens de laadprocedure brandt het laadcontrolelampje. Wanneer de accu is opgeladen, gaat het laadcontrolelampje uit. De duur van de laadprocedure hangt af van de laadtoestand van de accu.

Tijdens de laadprocedure kan de radio worden gebruikt.

## **Bediening**

### **In- en uitschakelen**

Houd de AAN/UIT-knop (4) ingedrukt, tot het apparaat inschakelt. Het apparaat bevindt zich nu in de stand-by, de tijd wordt weergegeven en wisselt na enkele seconden naar de energiebesparende modus. Nog een keer drukken van de knop schakelt het apparaat in.

Druk bij ingeschakeld apparaat kort de AAN/UIT-knop (4), om het apparaat in de stand-by-modus te zetten. Houd de knop ingedrukt, om het apparaat uit te schakelen.

### **Vertraagd uitschakelen**

Door herhaaldelijk drukken van de SNOOZE/SLEEP-knop (14) kunt u een tijd bepalen, waarna het apparaat uitschakelt. Ter beschikking staan 120, 80, 60, 45, 30 en 15 minuten. Wacht af, tot de gewenste waarde stopt met knipperen en op het display „SLEEP“ wordt weergegeven. Kort drukken van de SNOOZE/SLEEP-knop (14) geeft enkele seconden de resterende tijd aan.

Om de functie uit te schakelen drukt u de SNOOZE/SLEEP-knop (14) herhaald, tot na de tijden „OFF“ op het display wordt weergegeven. Als de weergave stopt met knipperen is de functie uitgeschakeld.

### **Instellen van de tijd**

Houd in stand-by de knop (7) ingedrukt, tot de uuraanduiding knippert. Stel met de knoppen (11) de uren in. Druk de knop (7)

opnieuw, tot de minuten knipperen. Stel met de knoppen (11) de minuten in. Sluit het instellen van de tijd af, door de knop (7) ingedrukt te houden tot de tijd continu wordt weergegeven.

### **Regelen van de geluidsterkte**

Met de hard/zacht-knoppen (12) kunt u de geluidsterkte regelen.

### **Wisselen tussen de functies Radio, AUX en USB**

Met de functieknop „FUNCTION“ (5) kunt u kiezen tussen de functies Radio, AUX en USB.

### **Radio luisteren**

Druk de knop FUNCTION (5) herhaald, tot op het display „RADIO“ wordt weergegeven.

Met de knoppen |◀◀ / ▶▶| (11) kunt u de gewenste zender instellen. Door kort drukken van de knoppen kunt u de zender frequentienauwkeurig selecteren, door ingedrukt houden van een knop kunt u op- en neer zoeken.

### **Opslaan van zenders**

Wanneer u een gewenste zender hebt gevonden, kunt u hem met de knop PROG/MEM (13) opslaan. Houd de knop ingedrukt tot op het display „MEM“ en een knipperende geheugenplaats (bijvoorbeeld P01) verschijnen. Kies de geheugenplaats met de knop M- en M+ (8/9). Sla de zender op door drukken van de knop PROG/MEM (13).

Een opgeslagen zender kunt u met de knoppen M- en M+ (8/9) selecteren.

### **Een externe bron aansluiten**

Analoge weergavebronnen:

Via de AUX-bus kunt u het analoge uitgangssignaal van een afspeelapparaat (CD-player, MP3-player of soortgelijke) weergeven. Sluit daartoe het externe apparaat met een 3,5 mm klinkstekker op de AUX-bus onder de afdekking van zacht plastic aan de

achterzijde van het apparaat aan. Selecteer met de knop „FUNCTION“ (5) de functie AUX en regel het uitgangsvolume met de knoppen (12). Regel ook de volumeregelaar van het externe apparaat, tot u tevreden bent met het resultaat.

### **Een bron via USB aansluiten**

Door de verscheidenheid aan verschillende USB-opslagmedia kunnen zich onverenigbaarheden voordoen.

Selecteer met de knop „FUNCTION“ (5) de functie „USB“. Op het display wordt „USB“ en „NO“ weergegeven. Sluit een USB-opslagmedium met MP3-bestanden aan op de USB-bus onder de afdekking van zacht plastic aan de achterzijde van het apparaat. De MP3-bestanden worden in de volgorde op het opslagmedium afgespeeld. Op het display wordt de lopende weergavetijd van de actuele titel weergegeven.

Met de knoppen |◀◀ / ▶▶| (11) kunt u tussen de nummers springen.

Voor het pauzeren van de weergave drukt u de knop M- (8). De verstreken weergavetijd knippert op het display. Opnieuw drukken zet het afspelen voort.

Voor het stoppen van de weergave drukt u de knop M+ (9). Het totaal aantal nummers wordt weergegeven.

Bij afnemende batterijcapaciteit kan de USB-weergave worden onderbroken.

Verwijder een USB-bron alleen, wanneer het apparaat uitgeschakeld is of zich in de radiofunctie bevindt.

### **Instellen van de wekker**

U kunt op het apparaat tot twee wektijden instellen. Houd voor het instellen van het eerste alarm in stand-by de wekfunctieknop (6) ingedrukt tot op het display de weergave „AL1“ verschijnt en de urenaanduiding knippert. Stel met de knoppen |◀◀ / ▶▶| (11) de uren in en druk nogmaals op de knop (6) om naar de instelling van de minuten te wisselen. Stel ook de minuten met de knoppen |◀◀ / ▶▶| (11) in en druk weer op knop (6), om met de knoppen |◀◀ / ▶▶| (11) de wektoon te bepalen.



U kunt kiezen tussen een signaaltoon (kloksymbool) met oplopend volume, de laatst ingestelde radiozender (RADIO) met oplopend volume en de uitgang van een USB-bron (USB-symbool) met oplopend volume.

Druk opnieuw de knop (6), om het tweede alarm „AL2“ zoals hierboven beschreven in te stellen.

Op het aangegeven tijdstip klinkt het alarm gedurende 60 minuten.

Met de knop SNOOZE/SLEEP (14) kunt u het alarm voor circa 9 minuten onderbreken.

Tijdens bedrijf wordt het ingestelde alarm weergegeven op het display en kan in stand-by met de knop (6) aan- en uitgeschakeld worden.

## Reiniging

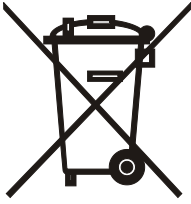
Koppel voor het reinigen het apparaat los van het laadapparaat en van het net. Gebruik alleen een licht vochtig gemaakte doek en geen oplos- of schuurmiddelen.

## Technische gegevens

Accu: .....	<b>7,4 V 1500 mAh</b>
Beschermingsklasse: .....	<b>IPX4</b> (beschermd tegen spatwater)
Vermogensopname: .....	<b>6 W</b>
Afspielbare formaten: .....	<b>MP3</b>
Afmetingen: .....	<b>14,5 x 10 x 36,5 cm</b>
Gewicht: .....	<b>1,1 kg</b>
Radio-ontvangstbereik: .....	<b>FM 87,5 – 108,0 MHz</b>

### Externe netadapter

Ingang: .....	<b>100 – 240 V~ 50/60 Hz 0,2 A</b>
Uitgang: .....	<b>9 V <math>\equiv</math> 0,6 A</b>
Polariteit: .....	<b>Ø 5,5 x 21 mm <math>\ominus</math> <math>\oplus</math></b>
Beveiligingsklasse: .....	<b>II <math>\square</math></b>

**Geachte klant,**

Draag alstublieft ertoe bij, afval te vermijden.

Als u dit artikel niet meer nodig heeft en het af wilt voeren, dient u er alstublieft aan te denken dat tal van zijn componenten uit waardevolle materialen bestaan en gerecycled kunnen worden.

Voer het artikel daarom niet via het huishoudelijk afval af, maar breng het naar de milieustraat of het afvalscheidingsstation van uw gemeente.

**De garantie is niet geldig voor schade die door niet-naleving van deze fabrieksgarantie / garantie veroorzaakt werd. Voor daaruit resulterende gevolgschade zijn wij niet aansprakelijk. Wij zijn niet aansprakelijk voor materiële schade of lichamelijke letsels die door ondeskundig gebruik of niet-naleving van de veiligheidsvoorschriften veroorzaakt worden. In dergelijke gevallen verdwijnt de fabrieksgarantie / garantie.**

**Conformiteitsverklaring Bouwplaatsradio 4000802015**

NORDWEST Handel AG,  
Robert-Schuman-Straße 17  
44263 Dortmund

**Tel: +49 231-2222-3001**

**Fax: +49 231-22223099**

**E-Mail: [info@nordwest.com](mailto:info@nordwest.com)**

**Internet: [www.nordwest-promat.com](http://www.nordwest-promat.com)**

Wij verklaren hiermee, dat het product, op welke zich deze verklaring betreft, met de hierna volgende Europese richtlijnen overeen komen:

▪ **2011/65/EU**

Beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur (RoHS)

**2014/53/EU Radioapparatuur (RED)**

**Veiligheid**

EN 60065:2014+A11:2017

**EMV**

EN 55020:2007+A11:2011, EN 55032:2012/AC:2013,  
EN 55035:2017, EN61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

**Gebruik van het radiospectrum**

ETSI EN 303 345-1 V1.1.1 (2019-03), EN 62479:2010

- **1275/2008 (EU)** Energierrelevante producten / richtlijn betreffende ecologisch ontwerp

De technische documenten worden bij NORDWEST Handel AG bewaard op de afdeling voor internationale inkoop.

	<b>Polski</b>
<b>1</b>	Antena FM
<b>2</b>	Uchwyt
<b>3</b>	Wyświetlacz LCD
<b>4</b>	Przycisk WŁ./WYŁ.
<b>5</b>	Przycisk „FUNCTION”
<b>6</b>	Przycisk budzika
<b>7</b>	Przycisk ustawiania czasu
<b>8</b>	Przycisk ▶ /M (odtworzenie, przerwa, zapisywanie stacji)
<b>9</b>	Przycisk ■ / M+ (stop, zapisywanie stacji)
<b>10</b>	Głośnik
<b>11</b>	Przyciski  ◀◀ / ▶▶  (wyszukiwanie stacji radiowych, utwór muzyczny do przodu/wstecz)
<b>12</b>	Przyciski głośno/cicho
<b>13</b>	Przyciski PROG/MEM (pamięć)
<b>14</b>	Przycisk SNOOZE/SLEEP

W tylnej części, pod pokrywą z miękkiego plastiku:

gniazdo ładowania 9 V ze wskaźnikiem poziomu naładowania

Gniazdo AUX IN

Gniazdo USB

**Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa**

**Należy przestrzegać następujących wskazówek, aby uniknąć wadliwego działania, uszkodzeń i problemów zdrowotnych:**



- Niniejsza instrukcja obsługi przynależy do tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące uruchomienia i obsługi. Jeżeli produkt zostanie przekazany osobie trzeciej, proszę dołączyć instrukcję obsługi!
- Nie pozostawiać opakowania produktu bez nadzoru. Plastikowe torebki itd. mogą stanowić niebezpieczną zabawkę dla dzieci.
- Należy upewnić się, że napięcie sieciowe na tabliczce znamionowej ładowarki jest zgodne z napięciem danej instalacji zakładowej.
- W razie uszkodzenia ładowarki lub kabla sieciowego nie wolno kontynuować używania ładowarki i musi zostać ona naprawiona przez specjalistę.
- Ładowarkę podłączać tylko do odpowiedniego, zgodnego z przepisami gniazdka.
- Dołączoną ładowarkę używać wyłącznie z urządzeniem i ładować urządzenie wyłącznie za pomocą dołączonej ładowarki.
- Trzymać urządzenie poza zasięgiem dzieci. Urządzenie nie jest zabawką.
- Nie ustawiać na urządzeniu żadnych źródeł otwartego ognia, np. palące się świece.
- Nie używać urządzenia w pobliżu gorących powierzchni. Chronić urządzenie przed bezpośrednim nasłonecznieniem, silnymi polami elektromagnetycznymi i mocnym oddziaływaniem pyłu.
- Nie narażać urządzenia na uderzenia lub wibracje.
- Używać urządzenia na stałym, poziomym podłożu.
- Nie demontować urządzenia i nie przeprowadzać prób naprawy. Urządzenie nie zawiera żadnych części, które są przeznaczone do wymiany lub naprawy.

## **Ładowanie wbudowanego akumulatora**

Otworzyć pokrywę z miękkiego plastiku z tyłu urządzenia. Podłączyć dołączoną ładowarkę do gniazda ładowania (strona prawa) i do odpowiedniego gniazodka sieciowego. Podczas procesu ładowania świeci się wskaźnik poziomu naładowania. Jeżeli akumulator jest naładowany, wskaźnik poziomu naładowania gaśnie. Czas trwania procesu ładowania zależy od stanu naładowania akumulatora.

Podczas procesu ładowania można używać radia.

## **Obsługa**

### **Włączanie i wyłączanie**

Nacisnąć i przytrzymać przycisk WŁ./WYŁ. (4), aż urządzenie się włączy. Urządzenie znajduje się w trybie czuwania, wyświetla się godzina, a po kilku sekundach radio przechodzi w tryb oszczędzania energii. Kolejne, krótkie naciśnięcie przycisku włącza urządzenie.

Przy włączonym urządzeniu nacisnąć krótko przycisk WŁ./WYŁ. (4), by ustawić urządzenie w tryb czuwania. Nacisnąć i przytrzymać przycisk, by wyłączyć urządzenie.

### **Opóźnione wyłączenie**

Poprzez ponowne naciśnięcie przycisku SNOOZE/SLEEP (14) można określić czas, po upływie którego ma nastąpić wyłączenie urządzenia. Do wyboru są następujące okresy czasu: 120, 80, 60, 45, 30 i 15 minut. Odczekać, aż wybrana wartość przestanie migotać i na wyświetlaczu pojawi się „SLEEP”. Krótkie naciśnięcie przycisku SNOOZE/SLEEP (14) wyświetla przez kilka sekund pozostały czas.

Aby wyłączyć funkcję, nacisnąć ponownie przycisk SNOOZE/SLEEP (14), aż po wartościach czasu na wyświetlaczu ukaże się „OFF”. Jeżeli wyświetlacz przestanie migać, funkcja jest wyłączona.

## **Ustawianie czasu**

Nacisnąć i przytrzymać w trybie czuwania przycisk (7), aż zacznie migotać wskazanie godzin. Ustawić przyciskami (11) daną godzinę. Nacisnąć ponownie przycisk (7), aż zacznie migotać wskazanie minut. Ustawić przyciskami (11) dane minuty. Zakończyć ustawianie godziny, naciskając przycisk (7) i przytrzymując go do momentu, aż godzina będzie stale wyświetlana.

## **Regulacja poziomu głośności**

Przyciskami głośno/cicho (12) można regulować poziom głośności.

## **Przełączanie między funkcjami Radio, AUX i USB**

Przyciskiem funkcyjnym „FUNCTION” (5) można wybrać funkcje Radio, AUX i USB.

## **Słuchanie stacji radiowych**

Nacisnąć ponownie przycisk FUNCTION (5), aż na wyświetlaczu wyświetli się „RADIO”.

Przyciskami |◀◀ / ▶▶| (11) można ustawić preferowaną stację radiową. Poprzez krótkie naciśnięcie przycisków można wybrać dokładną częstotliwość stacji radiowej; poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku można wyszukiwać automatycznie stacje radiowe do przodu i wstecz.

## **Zapisywanie stacji radiowych**

Po znalezieniu preferowanej stacji radiowej można ją zapisać przyciskiem PROG/MEM (13). Nacisnąć i przytrzymać przycisk, aż na wyświetlaczu pokaże się „MEM” i migające miejsce w pamięci (np. P01). Przyciskiem M- i M+ (8/9) wybrać miejsce w pamięci. Zapisać stację radiową, naciskając przycisk PROG/MEM (13).

Wybraną stację radiową można wybrać przyciskami M- i M+ (8/9).

## **Podłączanie zewnętrznego źródła**

Analogowe źródła odtwarzania:

Poprzez gniazdo AUX można odtwarzać analogowy sygnał wyjściowy urządzenia odtwarzającego (odtwarzacz CD, odtwarzacz MP3 itd.). Podłączyć zewnętrzne urządzenie wtyczką 3,5 mm do gniazda AUX pod pokrywą z miękkiego plastiku z tyłu urządzenia. Przyciskiem „FUNCTION” (5) wybrać funkcję AUX i wyregulować poziom dźwięku przyciskami (12). Wyregulować także regulator dźwięku zewnętrznego urządzenia, aż do uzyskania preferowanego poziomu dźwięku.

## **Podłączanie źródła przez gniazdo USB**

Ze względu na różnorodność medium pamięci USB może się okazać, że urządzenia są niekompatybilne.

Wybrać przyciskiem „FUNCTION” (5) funkcję „USB”. Na wyświetlaczu wyświetla się „USB” i „no”. Podłączyć medium pamięci USB z plikami MP3 do gniazda USB pod pokrywą z miękkiego plastiku z tyłu urządzenia. Pliki MP3 są odtwarzane w kolejności na medium pamięci. Na wyświetlaczu jest widoczny bieżący czas odtwarzania danego utworu.

Przyciskami |◀◀/▶▶| (11) można zmieniać utwory.

W celu przerwania odtwarzania nacisnąć przycisk M- (8). Na ekranie migocze czas odtwarzania, który upłynął. Ponowne naciśnięcie wznowia odtwarzanie.

W celu zatrzymania odtwarzania nacisnąć przycisk M+ (9). Wyświetla się liczba wszystkich utworów muzycznych.

Jeżeli poziom naładowania akumulatora spada, odtwarzanie przez USB może zostać przerwane.

Źródło USB odłączać tylko, gdy urządzenie jest wyłączone lub znajduje się w funkcji radia.

## **Ustawianie budzika**

Na urządzeniu można ustawić dwa czasy budzenia. Do ustawienia pierwszego alarmu nacisnąć i przytrzymać w trybie czuwania przycisk funkcji budzika (6), aż na wyświetlaczu pojawi się



wskazanie „AL1” i migocze wskazanie godziny. Przyciskami |◀◀ / ▶▶| (11) ustawić godzinę i ponownie nacisnąć przycisk (6), by przejść do ustawienia minut. Ustawić także minuty przyciskami |◀◀ / ▶▶| (11) i nacisnąć ponownie przycisk (6), by przyciskami |◀◀ / ▶▶| (11) ustawić ton budzika.

Do wyboru jest dźwięk sygnału (symbol budzika) ze wzrastającym poziomem dźwięku, ostatnio ustawiona stacja radiowa (RADIO) ze wzrastającym poziomem dźwięku i odtwarzanie źródła USB (symbol USB) ze wzrastającym poziomem dźwięku.

Nacisnąć ponownie (6), by ustawić drugi alarm „AL2” zgodnie z powyższym opisem.

Dla każdej ustawionej godziny budzik rozbrzmiewa przez 60 minut. Przyciskiem SNOOZE/SLEEP (14) można przerwać sygnał budzika na ok. 9 minut.

Przy włączonym radiu ustawiony alarm jest wyświetlany na wyświetlaczu i w trybie czuwania można go włączyć/wyłączyć przyciskiem (6).

## Czyszczenie

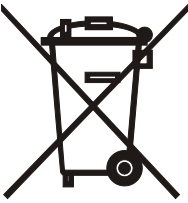
Przed czyszczeniem odłączyć urządzenie od ładowarki, a ładowarkę od sieci. Stosować wyłącznie lekko nawilżoną ściereczkę, bez rozpuszczalników i substancji szorujących.

## Dane techniczne

Akumulator: .....	<b>7,4 V 1500 mAh</b>
Stopień ochrony: .....	<b>IPX4</b> (ochrona przed wodą rozpryskową)
Pobór mocy: .....	<b>6 W</b>
Odtwarzane formaty: .....	<b>MP3</b>
Wymiary: .....	<b>14,5 x 10 x 36,5 cm</b>
Ciężar: .....	<b>1,1 kg</b>
Zakres odbioru fal radiowych: ...	<b>FM 87,5 – 108,0 MHz</b>

Zewnętrzny zasilacz

Wejście:.....100 – 240 V~ 50/60 Hz 0,2 A

Wyjście:.....9 V  $\equiv$  0,6 ABiegunowość:..... $\ominus$  5,5 x 21 mm  $\ominus$   $\oplus$ Klasa ochrony: .....II **Szanowny kliencie!**

Proszę pomóc przy zapobieganiu powstawaniu odpadów.

Jeśli kiedykolwiek miałby Państwo zamiar pozbyć się tego artykułu, proszę pamiętać, że wiele jego składników jest wytwarzanych z cennych surowców i mogą być one poddane recyklingowi.

Dlatego nie należy go wyrzucać go do kosza na śmieci, lecz zdać go do punktu zbiorczego surowców wtórnych.

**Uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji obsługi powodują utratę gwarancji. Za wynikłe z tego tytułu szkody nie ponosimy żadnej odpowiedzialności. Za szkody materialne lub osobowe powstałe w wyniku nieprawidłowego obchodzenia się lub nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa nie ponosimy odpowiedzialności. W takich przypadkach gwarancja/rękojmia wygasa.**

**Deklaracja zgodności Radio budowlane 4000802015**

NORDWEST Handel AG,  
Robert-Schuman-Straße 17  
44263 Dortmund

**Tel: +49 231-2222-3001**

**Fax: +49 231-22223099**

**E-Mail: [info@nordwest.com](mailto:info@nordwest.com)**

**Internet: [www.nordwest-promat.com](http://www.nordwest-promat.com)**

Niniejszym oświadczamy, że produkty, do których odnosi się niniejsza deklaracja spełniają poniższe dyrektywy UE:

- **2011/65/EU** Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS)

**2014/53/EU Sprzęt radiowy (RED)****Bezpieczeństwo**

EN 60065:2014+A11:2017

**EMV**

EN 55020:2007+A11:2011, EN 55032:2012/AC:2013,  
EN 55035:2017, EN61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

**Wykorzystanie widma radiowego**

ETSI EN 303 345-1 V1.1.1 (2019-03), EN 62479:2010

- **1275/2008** Produkty wykorzystujące energię / Dyrektywa w sprawie ekoprojektu

Dokumentacja techniczna jest przechowywana w dzianie sprzedaży międzynarodowej NORDWEST Handel AG.





---

**NW/NORDWEST**  
NORDWEST Handel AG  
Robert-Schuman-Straße 17  
44263 Dortmund  
Germany  
Tel. +49 231 2222-3001  
[www.nordwest-promat.com](http://www.nordwest-promat.com)

